

MALTA

Gozo · Comino



von Elisabeth Petersen
und Petra Sparrer

Elisabeth Petersen arbeitete im Anschluss an das Studium der Germanistik und Geschichte lange Jahre als Lehrerin. Ende der 1980er Jahre entstanden erste schriftstellerische (Jugendbücher) und journalistische Arbeiten. Die Lust am Schreiben zusammen mit der Lust am Reisen brachten sie zum Reisejournalismus.

Petra Sparrer ist als freie Journalistin, Reisebuchautorin, Lektorin und Projektmanagerin für Verlage sowie als Übersetzerin aus dem Französischen und Englischen im eigenen Redaktionsbüro in Köln tätig. Für den VISTA POINT Verlag verfasste sie die Reiseführer London, Brüssel sowie Antwerpen, Brügge und Gent.

www.vistapoint.de

Willkommen auf dem maltesischen Archipel

Die nur 316 Quadratkilometer kleine Inselgruppe scheint wie ein letzter europäischer Brückenkopf zwischen Sizilien und Tunesien im Mittelmeer verankert. Gerade diese Lage bestimmte über die Jahrtausende das wechselhafte Schicksal der Inseln Malta, Gozo und Comino und macht auch heute noch ihren besonderen Reiz aus. Wer immer im Verlauf der Geschichte Handel im Mittelmeer trieb oder die Region politisch beherrschen wollte, strebte nach dem Besitz der Inseln. Und wer immer sie besaß, erfreute sich des Schutzes ihrer zum großen Teil steil aufragenden Küsten.

Hinter den Klippen erblühte hier bereits rund 4000 Jahre vor unserer Zeitrechnung eine Kultur, die Megalith-Tempel von einzigartiger Schönheit hinterlassen hat. Auch spätere Eroberer und Beherrscher, allen voran der Johanniterorden, prägten Maltas Architektur und Kultur. Wo in der Frühgeschichte wahrscheinlich üppige Wälder rauschten, wachsen heute mehr Kirchenkuppeln als Bäume in den Himmel. Barocke Pracht, imposante Befestigungsanlagen: In Valletta, Kulturhauptstadt Europas von 2018, lebt das Vermächtnis der Kreuzritter fort.

Heute bietet die Insel ihren Besuchern Ritterromantik ebenso wie quirliges Nachtleben und charmante Boutiquehotels. Neben dem vielfältigen Kulturerbe ziehen die mediterrane

*Seit 1980 UNESCO-Weltkulturerbe:
Valletta, Hauptstadt der Republik Malta*



Ein Rundgang durch die Residenz der Ordensritter



Vormittag

City Gate – Freilicht-Opernhaus Pjazza Teatru Rjal, Parlament und Pjazza de Valette – Republic Street – Auberge de Provence – St. John's Co-Cathedral.

Mittag

Pause auf dem Republic Square oder mediterraner Lunch, z. B. im Restaurant Rubino (vgl. S. 20).

Nachmittag

Großmeisterpalast – »Malta Experience Show« im Mediterranean Conference Centre – Merchants Street – Auberge de Castille, León et Portugal – Upper Barracca Gardens.

Zwischen City Gate und Republic Square

Malta hat rund 80 Millionen Euro investiert, damit Stararchitekt Renzo Piano der Hauptstadt mehr Urbanität mit modernem italienischem Schick verleiht. Bis 2013 erfolgte im Rahmen des Renzo-Piano-Projekts die Neugestaltung des City Gate → aD2, des dann zum fünften Mal in





Geschäfte nehmen oft auch die Straße in Beschlag (Triq il-Merkanti)

The Malta Experience ➔ aC5

Mediterranean St., gegenüber dem Mediterranean Conference Center, Valletta

☎ 25 52 40 00

www.themaltaexperience.com

Vorführungen: Mo–Fr stündlich 11–16, Sa/So/Fei 11, 12 und 13, Juli–Sept. auch 14 Uhr

Eintritt € 10/5

Die informative Tonbildschau (ca. 45 Min.) gibt einen sehenswerten Überblick über die Geschichte der Inseln.

Valletta Living History ➔ aC3

The Embassy Complex
St. Lucia St., Valletta

☎ 27 22 00 71

www.maltaattraction.com

Tägl. alle 45 Minuten von 9.30–14.45 Uhr, Eintritt € 9,75/4

Von der Ankunft der ersten Bewohner Vallettas über die »Große Belagerung« bis heute macht ein 35-minütiger Film mit der Geschichte Vallettas vertraut.

Manoel Theatre and Museum ➔ aB3

115 Old Theatre St., Valletta

☎ 21 22 26 18

www.teatrumanoel.com.mt

Führungen: Mo–Fr 10.15–16 Uhr (letzte Führung), Beginn jeweils

alle 45 Minuten

Museum: Mo–Fr 10–12 Uhr

Eintritt Theater und Museum € 4
Das Theater, das 1731 vom Großmeister Manoel de Vilhena errichtet wurde, ist eines der ältesten noch bespielten in Europa.

Das **Museum** im benachbarten Palazzo Bonici gibt eine Einführung in die Geschichte des maltesischen Theaters.

Valletta Waterfront

➔ aF2

Grand Harbour, Valletta

www.vallettawaterfront.com

Der zunehmende Kreuzfahrttourismus und der Wunsch, das Herz der Insel, den Grand Harbour, besser zu präsentieren, haben zum Ausbau geführt: Läden, Restaurants, Terrassencafés, Ateliers, Ausstellungen und Erlebniszonen (auch für Kinder) locken an die Hafensperrmauer und werten 19 historische Lagerhäuser auf.

Giannini ➔ aC1

23 Windmill St., Valletta

☎ 21 23 71 21, 99 49 43 34

www.giannimalta.com

Di–Fr mittags, Di–Sa abends

Elegantes Lokal, das wegen seiner Pasta, Fisch- und Fleischgerichte und der Aussicht über den Hafen



Pfarrkirche und Yachthafen in Msida zwischen Valletta und Sliema



Knights of Malta → bA4

14/19 Magazine St., Mdina

☎ 21 45 13 42

www.theknightsofmalta.com

Tägl. 10–17 Uhr

Eintritt € 6,50/3

Mit lebensgroßen Puppen wird Leben und Wirken der Malteser-ritter veranschaulicht.

Mdina Dungeons → bC5

St. Publius Sq., Mdina

☎ 21 45 02 67

www.dungeonsmalta.com

Tägl. 10–16.30 Uhr

Eintritt € 4/2

In den Befestigungsanlagen untergebrachte Show, bei der es um mittelalterliche Folterkammern und -methoden geht.

Medieval Times → bB5

Palazzo Costanzo

Villegaignon St., Mdina

☎ 21 45 93 84

www.medievalmdina.eu

Mo–Sa 10–16, So bis 18 Uhr

Eintritt € 5/3

Historische Multimedia-Show zu Malta und Mdina.

Tales of the Silent City → bB5

Palazzo Gatto Murina

Villegaignon St., Mdina

☎ 21 45 11 79

www.medievalmdina.eu

Tägl. 9.30–16.30 Uhr

Eintritt € 5/3

Multimedia-Show zur Geschichte Mдины.

Medina → bB5

7 Holy Cross St., Mdina

☎ 21 45 40 04, www.medinares-
taurantmalta.com

Tägl. außer So 12.30–14 und ab
19 Uhr

Elegantes Ambiente (Kaminfeuer
im Winter, lauschige Gartenplätze
im Sommer), ausgezeichnete Kü-
che. €€€€

Ciappetti → bA5

5 St. Agatha's Esplanade, Mdina

☎ 21 45 99 87

www.ciappetti.com

Tägl. 12–15, im Winter Fr/Sa 19–22
Uhr

Frisch zubereitete Pasta, Salate
und hausgemachte Gerichte mit
Kaninchen, Lamm oder Fisch und
Meeresfrüchten. Auch gluten-
freie Küche. €€€

Fontanella Tea Garden

→ bA5

1 Bastion St., Mdina

☎ 21 45 42 64

Die Rotunde von Mosta: St. Marija Assunta



Ein Spaziergang Richtung Qbajjar Bay führt entlang der bekannten **Salzpfannen**. In den flachen Reservoirs, die in den goldgelben Fels des Küstenriffs geschnitten sind, hinterlässt verdunstendes Meerwasser glitzernendes weißes Salz, das hier heute noch abgebaut wird. Vor allem zur Dämmerung sind die Salinenfelder äußerst fotogen.

Zum Baden empfiehlt sich Marsalforn weniger, daher lohnt ein Ausflug zur **Ramla Bay** (vgl. S. 68, 85) oder **San Blas Bay** (vgl. S. 86).

 **Il-Kartell** ➔ **A14**

Marina St., Marsalforn

☎ 21 55 69 18

www.il-kartellrestaurant.com

Tägl. außer Mi 11.30–15 und 18–22.30 Uhr, in der Nebensaison abends nur Fr und Sa geöffnet

Das Haus ist bekannt für seine Fischgerichte. Neben dem freundlichen Service überzeugt das Preis-Leistungs-Verhältnis. €€€

 **Qbajjar** ➔ **A14**

Xwejni Rd., Qbajjar Bay

Marsalforn, ☎ 21 55 11 24

www.qbajjarrestaurant.com

Tägl. 11.30–15 und 18–23 Uhr

Ideal für ein romantisches Abendessen mit Meerblick und Meeresrauschen. Frische maltesisch-mediterrane Küche. €€–€€€



Salzpfannen an der Xwieni Bay, im Hintergrund der »Elephant Rock«

Ausflugsziel:

 **Ta' Frenc** ➔ **B14**

Ghajn Damma St., zwischen Victoria und Marsalforn

☎ 21 55 38 88

www.tafrencrestaurant.com

Tägl. außer Di 12–13.30 und 19–21.30 Uhr

Mediterrane Küche in einem restaurierten Bauernhaus. €€€€

Mgarr ➔ **E16**

Im Hafen von Mgarr im Süden von Gozo kommen alle Inselbesucher an, und wenn die Fähren an- oder ablegen, herrscht hier stets Trübel. Wer eine Pause braucht oder warten muss, findet gemütliche Fischrestaurants.

Fischer in Marsalforn



COMINO

Die nur 2,5 Quadratkilometer große Insel Comino ➔ **E/F18/19** ist ein Mekka für Taucher und Wassersportler. Ab 20 Metern Tiefe lockt das Meer vor Comino mit Tauchplätzen voller Höhlen und Tunnel, Korallen und bunter Riffische. Im Reich der Seepferdchen und Seeanemonen wurde als weitere Attraktion für Taucher ein Patrouillenboot versenkt, die P31. An Land betört die Insel vor allem den Geruchssinn ihrer Gäste; tausende Kräuter wachsen auf kargen Felsen und schwängern die Luft mit ihrem Duft. Auch der Inselname lässt sich von einem Kraut ableiten: Im Mittelalter soll hier Kümmel angebaut worden sein, der auf maltesisch Kemma, italienisiert Comino heißt.

Wer Natur pur und Ruhe genießen möchte, wird allerdings enttäuscht: In Massen zieht es Badegäste und Tagesausflügler in der Saison und am Wochenende an die **Blaue Lagune** ➔ **F18** (Blue Lagoon) mit ihrem glasklaren azurblauen Wasser.

Nur 125 Meter entfernt liegt die unbewohnte Insel Cominotto. Das »Kümmelkörnchen« ist nur 0,25 Quadratkilometer groß.

Ein wenig ruhiger als an der Blauen Lagune geht es an der Santa Marija Bay zu. Hier gibt es auch einen kleinen Campingplatz. Ein einziges Hotel (mit Tauchba-

sis) und eine Bungalow-Anlage gibt es für Übernachtungsgäste auf der autofreien Insel, in der San Niklaw Bay an der Ostküste.

An der höchsten Stelle erbaute Großmeister Wignacourt 1618 den Wachturm **Santa Marija Tower** ➔ **F18**, der seinerzeit mit 18 Kanonen bestückt war (heute nur noch vier). 130 Mann Besatzung waren hier mit dem Auftrag stationiert, Meeresarm und Insel von Piraten frei zu halten.

Ebons Comino Ferries

☎ 21 55 49 91

www.cominoferryservice.com
Fährservice tägl. halbstündlich ab Cirkewwa, Malta und stündlich ab Mgarr, Gozo, Rückfahrt stündlich ab Blue Lagoon, Comino
Ticket € 10/5, unter 5 J. frei

Comino Ferries

☎ 99 40 65 29

www.cominoferries.com
Fährservice tägl. halbstündlich ab Cirkewwa und Marfa, Malta, Rückfahrt stündlich ab Blue Lagoon, Comino
Ticket € 10/5, unter 5 J. frei

Comino Hotel

☎ 21 52 98 21

www.cominohotel.com
Ticket € 8,15/4,08

Auch das einzige Hotel auf Comino bietet mehrmals täglich einen Fährservice. Die Überfahrt dauert eine knappe halbe Stunde. ■

Blaue Sonnenschirme säumen die Blue Lagoon (Comino)



Malta in Zahlen und Fakten

Der Staat Malta besteht aus den Inseln Malta, Gozo und Comino sowie aus den unbewohnten Inseln Cominotto und Fifla.

Gesamtfläche: 316 km² (ca. die Hälfte des Stadtgebiets von Hamburg)

Fläche von Malta: 264 km²

Fläche von Gozo: 67 km²

Fläche von Comino: ca. 2,5 km²

Entfernungen zum Festland:

nach Sizilien 96 km

nach Nordafrika 290 km

nach Gibraltar 1826 km

nach Alexandria 1510 km

Einwohnerzahl: 439 146 (2014), davon 31 000 auf Gozo und vier auf Comino

Bevölkerungsdichte: 1361 Menschen pro Quadratkilometer (dritthöchste Bevölkerungsdichte Europas, hinter Monaco und dem Vatikanstaat)

Bevölkerungsanteile: 95,7% Malteser, 2,1% Briten und 2,2% andere

Religion: Katholizismus ist Staatsreligion, 97% der Bevölkerung sind Katholiken

Sprachen: Englisch und Maltesisch sind offizielle Sprachen

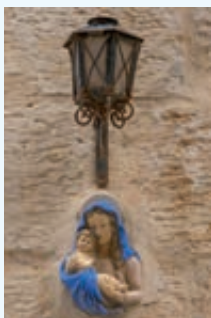
Staatsform: seit dem 13. Dezember 1974 unabhängige Republik

Staatsoberhaupt: Staatspräsident, Amtszeit 5 Jahre, auf repräsentative Funktionen beschränkt

Legislative: Repräsentantenhaus, 69 für fünf Jahre gewählte Abgeordnete

Exekutive: Regierung unter Leitung des Premierministers

Hauptstadt: Valletta



Allerorten sichtbar: die starke Volksfrömmigkeit der Malteser

Anreise, Einreise

Reisende aus Deutschland, Österreich und der Schweiz benötigen einen Reisepass oder Personalausweis. Impfzeugnisse werden nicht verlangt.

Haustiere können gemäß dem »Pet Travel Scheme« ohne Quarantäne nach Malta eingeführt werden. Wegen möglicher Einschränkungen sollte man frühzeitig mit dem Department of Veterinary Services of Malta Verbindung aufnehmen (per Fax +356 21 23 81 05).

Der **Besitz von Drogen** (selbst kleinster Mengen) wird als *dealing* betrachtet und mit einer Mindeststrafe von sechs Monaten

geahndet. Nicht bestraft wird, wer mitgebrachte Drogen bei der Einreise am Zoll abgibt. Das Strafmaß bei nachgewiesenem Drogenhandel beträgt derzeit 15 Jahre.

Reist man mit dem eigenen Pkw an, sind eine grüne Versicherungskarte speziell für Malta sowie der nationale oder der Internationale Führerschein erforderlich.

Mit dem Flugzeug

Die meisten der rund 1,7 Millionen Besucher, die in »guten« Jahren nach Malta kommen, reisen per Flugzeug an. Viele Linien- und Charterflüge fliegen von allen großen deutschen, österreichi-

Die **fetten** Seitenzahlen verweisen auf ausführliche Erwähnungen, *kursiv* gesetzte Begriffe bzw. Seitenzahlen beziehen sich auf den Service. Sehenswürdigkeiten und Orte auf **Gozo** und **Comino** sind durch die Buchstaben G = Gozo und C = Comino gekennzeichnet.

Anchor Bay 26, 27
 Anreise, Einreise 70 f.
 Auskunft 72
 Autofahren 72 f.
 Automiete 72
 Azure Window (G) 26, 58 f., 86

Birgu vgl. Vittoriosa
 Blue Grotto (Blaue Grotte) 34, 45
 Blue Lagoon (Blaue Lagune, C) 26, 69, 86
 Bormla vgl. Cospicua
 Bugibba 28, 79, 82
 Buskett Gardens 47 f.

Calypso's Cave (G) 66, 68
 Cart ruts vgl. Clapham Junction
 Clapham Junction 47, 48 f.
 Comino (C) 26, 69, 70, 86
 Cospicua 34, 35, 37 f.,

Dingli Cliffs 47, 49
 Diplomatische Vetretungen 73
 Dwejra Point (G) 58 f., 86

Einkaufen 73
 Englisch lernen auf Malta 73
 Essen und Trinken 74 f.

Feiertage, Feste, Veranstaltungen 75 f.
 Fort Chambray (G) 62
 Fort Ricasoli 26, 40 f.
 Fungus Rock (G) 59

Ghar il-Kbir 48 f.
 Geld 76
 Ggantija (Megalith-Tempel, G) 6, 38, 39, 58, 66 f.,
 Gharb (G) 59 f.
 Ghar Dalam Cave 6, 44
 Ghajn Tuffieha Bay 27, 85
 Golden Bay 26, 27, 85
 Grand Harbour 18, 24, 34

Hagar Qim (Megalith-Tempel) 6, 34, 38, 39, 45 f.,
 Handicap, Hinweise für Menschen mit 77

Haustiere 70
 Hypogäum von Hal Saflieni 6, 34, 38, 39, 40 f.

Inland Sea (G) 58 f.
 Internet 77

Johanniterorden 9, 10, 14, 22, 35

Kalkara 26, 40
 Kinder 78 f.
 Kleidung 77
 Klima 77
 Kreditkarten 76

Limestone Heritage Park 55, 78 f.
 L-Isla vgl. Senglea
 LWS Animal Park 43, 78

Malta Aviation Museum 57
 Malta International Airport 71
 Malta National Aquarium 28
 Malta in Zahlen und Fakten 70
 Marsa 80
 Marsalforn (G) 60 f., 79
 Marsamxett 18
 Marsaskala 43, 79
 Marsaxlokk 43 f., 73
 Mdina 26, 47, 49 ff.,
 – Archbishop's Palace (Palast des Erzbischofs) 51
 – Banca Giuratale 50 f.
 – Carmelite Church 51, 52
 – Carmelite Priory Museum 52
 – Casa Bezzina 50
 – Casa Inguanez 50
 – Mdina Cathedral Museum 52
 – National Museum of Natural History (Naturhistorisches Museum) vgl. Palazzo Vilhena
 – Palazzo Falson 51 f., 52
 – Palazzo Santa Sophia 51
 – Palazzo Vilhena 50, 52 f.
 – St. Peter 50
 – St. Peter and Paul Cathedral 51, 52

Mediterraneo Marine Park 29, 78
 Medizinische Versorgung 78
 Mellieha 26, 27
 Mgarr (G) 6, 61 f., 81, 88
 Mnajdra (Megalith-Tempel) 6, 34, 38, 39, 45 f.
 Mosta 55

Nachtleben 79
 Naxxar 29 f.
 Notfälle, wichtige Rufnummern 79 f.

Öffnungszeiten 80

- Paceville 26, **30 f.**, 79
 Playmobil Funpark 44, 78
 Popeye Village 26, 27, 78
 Post, Briefmarken 80
 Presse 81
- Qala Point (G)** 62, 86
- Rabat (G)** vgl. Victoria
 Rabat 7, 47, **55 ff.**, 79
 – Casa Bernard 56
 – Domus Romana/Römische Villa & Museum 55,
 – St. Agatha's Catacombs & Museum 56 f.
 – St. Paul's Catacombs 57
 – St. Paul's Church 55
 – St. Paul's Grotte 55 f.
 – Wignacourt Collegiate Museum 56
- Ramla Bay (G)** 61, 66, 68, 86
Rauchen 81
Reisezeit 77
- San Blas Bay** 61, 86
 Senglea 34 f.
Sicherheit 81
 Siggiewi 48
 Skorba (Megalith-Tempel) 6, **29**, 38
 Sliema 32, 82
 Splash & Fun Park 29 f., 78
Sport und Erholung 82 ff.
Sprachhilfen 84
- St. John the Baptist vgl. Xewkija
 St. Julian's 31, 79
 St. Marija Assunta (St. Mary's Church) vgl. Mosta
 St. Paul's Bay 26, 28, 81
Strände 85 f.
Strom 87
- Ta' Hagrat (Megalith-Tempel)** 6, **28 f.**, 38
 Ta' Kola Windmühle und Museum (G) 66, 67
 Ta' Pinu (G) 60
 Ta' Quali Nationalpark 47, 57
 Tarxien (Megalith-Tempel) 6, 34, **38**, **42 f.**
Telefonieren 87
Trinkgeld 87
- Unterkunft* 87 f.
- Valletta** 9, 11, **12–25**, 26, 34, 70, 73, 79, 80, 82
 – Casa Rocca Piccola 18, 21
 – Church of Our Lady of Victories 18
 – Church of St. Catherine of Italy 18
 – City Gate 11, 12, 14
 – Conventual Church of St. John vgl. St. John's Co-Cathedral
 – Fort St. Elmo 17, 18, 21, 35, 79
 – Fortification Interpretation Center 20
 – Grand Master's Palace 16 f., 21
 – Lascaris War Rooms 19, 21 f.
 – Lower Barrakka Gardens 23
 – Malta Experience 18, 24
 – Malta 5-D 23
 – Manoel Theatre and Museum 24
 – Mediterranean Conference Centre 18, 23
 – National Museum of Fine Arts 15, 21
 – National Museum of Archeology 14, 21
 – National War Museum 21
 – Our Lady of Mount Carmel (Karmeliterkirche) 17
 – Palazzo Ferreria 13
 – Parlament 11, 13
 – Renzo-Piano-Projekt 11, 12 f., 14
 – Saluting Battery 19, 23
 – St. Gesù (Jesuitenkirche) 18
 – St. John's Co-Cathedral 15, 23
 – St. Paul's Anglican Cathedral 17
 – St. Paul's Shipwreck Church 18
 – The Knights Hospitallers 18
 – Upper Barrakka Gardens 19, 23
 – Valletta Living History 24
 – Valletta Waterfront 20, 24
 Verdala Palace 47 f.
Verkehrsmittel 88 f.
- Victoria (G)** 62 ff., 79, 80
 – Cathedral (Kathedrale) 63
 – Citadel (Zitadelle) 63, 64
 – Folklore Museum 63, 64
 – Gozo Cathedral Museum 63,
 – Gozo Nature Museum 63, 64
 – Museum of Archaeology 63, 64
 – The Old Prison (Altes Gefängnis) 63, 64
- Vittoriosa** 34, 35 f.
 – Inquisitor's Palace and Museum (Palast des Inquisitors) 35, 37
 – Malta at War Museum 36
 – Maritime Museum 36 f.
 – St. Lorenzo (St. Lawrence) 36
- Wardija Tower** 45
Wellness 83 f.
- Xaghra** 66 f.
 Xewkija 6, 65
 Xlendi (G) 68, 79
- Zebbug** 6
Zeitzone 89
Zoll 89
 Zurrieq 44 f.

Fotolia/Leonid Andronov: S. 2 o. l., 2 o. r.;
Valery Baretta: S. 75; Richard Carey:
S. 3 o. Mitte, 82 u.; Jakub Cejpek: S. 83;
Ionut David: S. 4/5; eldeiv: S. 44, 51;
Frankix: S. 74 u.; krasnevsky: S. 31;
McCarthy_PhotoWorks: S. 47; na-
dezhda1906: S. 79; PackShot: S. 42,
45; Elena Petrova: S. 71; Rhombur:
S. 65; Viktor: S. 61 o.; Enrico De Vita:
S. 23
Rainer Hackenberg, Köln: S. 2 o. Mitte,
7 u., 39 o., 50, 67
Andrea Herfurth-Schindler, Köln: S. 30,
80, 81, 86
iStockphoto/alanfin: S. 3 o. l., 59; any-
aivanova: S. 37, 66; Gordon Bell Pho-
tography: S. 40 o.; Anna Bryukhano-
va: S. 19 o.; arturbo: S. 89 u.; Ionut
David: S. 54; FooTToo: S. 14, 33, 53 o.;
jarino47; JGPhoto76: S. 29; karambol:
S. 53 u.; Krasnevsky: S. 36; Alan Lag-
adu: S. 53 o.; lillispotography: S. 18;
majaiva: S. 19 u., 25, 87; Petroos:
S. 85; RnDmS: S. 48, 70; Adam Smi-
gielski: S. 13; So-CoAddict: S. 78; spik-
sander: Schmutztitel (S. 1); swedish-
monica: S. 69; Michael Utech: S. 28;
youaintseenme: S. 15; Zheka-Boss:
S. 3 o. r., 90/91
Eszter Kalmár, Potsdam: S. 7 o., 27,
46 u., 49, 52, 57, 64, 74 o., 82 o.
Harald Mielke, Sachsenried: S. 20, 34,
43, 56, 60, 62, 76
Sandra Penno-Vesper, Potsdam: S. 61 u.
viewingmalta.com: S. 16, 63, 89 o.;
Mick Cundy: 55; Sue Denny: S. 68;
Mario Galea: 72
VISTA POINT Verlag (Archiv), Potsdam:
S. 6, 8, 9 o., 9 u., 10 o., 10 u., 11, 12,
17, 22, 39 u., 73, 88
Wikipedia (CC-Zero)/Afr66: S. 24; (Co-
pyrighted free use)/Pace, A.: S. 41;
(CC BY-SA 3.0)/Hamelin de Guettelet:
S. 46 o.; Jvdc: S. 38

Schmutztitel (S. 1): Das achtspitziige Malteserkreuz

Seite 2/3 (v. l. n. r.): Kreuzfahrtschiff im Grand Harbour, Megalith-Tempel auf Malta, Mdina, »Azure Window« (Gozo), Höhlentaucher, Senglea

Konzeption, Layout und Gestaltung dieser Publikation bilden eine Einheit, die eigens für die Buchreihe der **Go Vista City/Info Guides** entwickelt wurde. Sie unterliegt dem Schutz geistigen Eigentums und darf weder kopiert noch nachgeahmt werden.

© 2016 VISTA POINT Verlag GmbH, Birkenstr. 10, D-14469 Potsdam

Alle Rechte vorbehalten

Reihenkonzeption: Andreas Schulz & VISTA POINT-Team

Bildredaktion: Andrea Herfurth-Schindler

Lektorat: Franziska Zielke, Ellen Schwarz

Layout und Herstellung: Kerstin Hülsebusch-Pfau, Britta Wilken

Reproduktionen: Henning Rohm, Köln; Noch & Noch, Menden

Kartographie: Kartographie Huber, München

Druckerei: Colorprint Offset, Unit 1808, 18/F., 8 Commercial Tower, 8 Sun Yip Street, Chai Wan, Hong Kong

VP10XV

ISBN 978-3-95733-278-3

An unsere Leser!

Die Informationen dieses Buches wurden gewissenhaft recherchiert und von der Verlagsredaktion sorgfältig überprüft. Nichtsdestoweniger sind inhaltliche Fehler nicht immer zu vermeiden. Für Ihre Korrekturen und Ergänzungsvorschläge sind wir daher dankbar.

VISTA POINT Verlag

Birkenstr. 10 · 14469 Potsdam

Telefon: +49 (0)3 31/817 36-400 · Fax: +49 (0)3 31/817 36-444

info@vistapoint.de · www.vistapoint.de · www.facebook.de/vistapoint.de



VISTA POINT VERLAG

Dies ist eine unverkäufliche Leseprobe des VISTA POINT-Verlags.

Alle Rechte vorbehalten. Die Verwendung von Text und Bildern, auch auszugsweise, ist ohne schriftliche Zustimmung des Verlags urheberrechtswidrig und strafbar. Dies gilt insbesondere für die Vervielfältigung, Übersetzung oder die Verwendung in elektronischen Systemen.

© VISTA POINT Verlag, Potsdam (2016)

Dieses Buch und unser gesamtes Programm finden Sie unter www.vistapoint.de.